



¿Quiénes son los intérpretes profesionales del área de la salud?

Los intérpretes profesionales especializados en el área de la salud han estudiado idiomas y técnicas de interpretación, tienen un excelente dominio de sus idiomas y acatan las éticas de:

- Confidencialidad
- Exactitud
- Imparcialidad

Además, estos intérpretes han sido preparados para entender el sistema de salud. Ellos no son consejeros ni asesores, pero pueden ayudar a los clientes y a los profesionales del área de la salud a comunicarse con eficacia, eficiencia y precisión.

¿Cuál es la importancia de los intérpretes para el Sistema de Salud?

Muchas personas que no hablan inglés con fluidez deben recurrir a amigos y familiares cuando visitan al doctor, van al hospital o necesitan entender las necesidades del cuidado de la salud de sus hijos. Esta no es siempre la mejor alternativa. Algunas veces los familiares y amigos están ocupados; otras, su inglés no es bueno; o quizás no están familiarizados con el sistema. Por otro lado, pedir la ayuda de familiares y amigos significa perder el derecho a privacidad y confidencialidad y permitir que otras personas se enteren de nuestros asuntos privados.

¿Qué es Provincial Language Services?

Provincial Language Services, una división de la Dirección Provincial de Salud (Provincial Health Services Authority), brinda los servicios de intérpretes cualificados en más de 150 idiomas a comunidades a lo largo de Columbia Británica- para todo tipos de citas médicas.

¿Es obligatorio usar un intérprete en el Sistema de Salud?

En Columbia Británica, no es obligatorio que los doctores y otros profesionales de la salud usen intérpretes especializados en el área de la salud. Algunos de ellos ni siquiera están al tanto de este servicio. Usted puede sugerirlo si se anima. Una vez que han utilizado los servicios de un intérprete profesional, los doctores se dan cuenta de lo útiles que son.

Para mayor información diríjase a:

1795 Willingdon Ave.,
Burnaby, BC V5C 6E3

O llame a:

Tel: 604-297-8400
Fax: 604-297-9304
Email: pls@phsa.ca

Su profesional de la salud puede llamar a **Provincial Language Services: 604-297-8400** ó **1-877-228-2557** para mayor información. Usted también puede llamarnos si desea saber más acerca de nuestros servicios de interpretación.

Quality Health Care... in any language